

Заполняет ремонтное предприятие

(наименование и адрес предприятия)

Исполнитель \_\_\_\_\_ (подпись) \_\_\_\_\_ (фамилия, имя, отчество)

Владелец \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (подпись владельца) \_\_\_\_\_ (фамилия, имя, отчество)

Дата ремонта \_\_\_\_\_ Место печати \_\_\_\_\_

Утверждаю \_\_\_\_\_ (должность, подпись, ф.и.о. руководителя ремонтного предприятия)

Заполняет ремонтное предприятие

(наименование и адрес предприятия)

Исполнитель \_\_\_\_\_ (подпись) \_\_\_\_\_ (фамилия, имя, отчество)

Владелец \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (подпись владельца) \_\_\_\_\_ (фамилия, имя, отчество)

Дата ремонта \_\_\_\_\_ Место печати \_\_\_\_\_

Утверждаю \_\_\_\_\_ (должность, подпись, ф.и.о. руководителя ремонтного предприятия)



ВЭР - 550

ВЭР - 750

ВЭР - 1300



ВИБРАТОР ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ  
РУЧНОЙ

### Уважаемый покупатель!

При покупке вибратора электрического ручного «Калибр»:

(модели: ВЭР - 550, ВЭР - 750, ВЭР - 1300) убедитесь, что в талоне на гарантийный ремонт поставлены: штамп магазина, дата продажи и подпись продавца, а также указана модель и заводской номер вибратора электрического ручного.

Перед включением инструмента внимательно изучите настоящий паспорт. В процессе эксплуатации соблюдайте требования настоящего руководства, чтобы обеспечить оптимальное функционирование инструмента и продлить срок его службы.

Комплексное полное техническое обслуживание и ремонт в объёме, превышающем перечисленные данным руководством операции, должны производиться квалифицированным персоналом на специализированных предприятиях. Установка, и необходимое техническое обслуживание инструмента производится пользователем и допускается только после изучения данного руководства по эксплуатации.

Приобретённый Вами инструмент может иметь некоторые отличия от настоящего руководства, связанные с изменением конструкции, не влияющие на условия его монтажа и эксплуатации.

### 1. Основные сведения об изделии

1.1 Вибратор электрический ручной (далее по тексту - вибратор) предназначен для уплотнения бетонных смесей при укладке их в монолитные конструкции, а также при изготовлении бетонных и железобетонных изделий для сборного строительства. Приспособлен для виброобработки бетонной смеси в колоннах, доколях и других труднодоступных конструкциях.

Изготовитель/поставщик не отвечает за повреждения, вызванные ненадлежащим использованием вибратора. Риск несёт исключительно пользователь.

Использование по назначению предполагает соблюдение инструкций по эксплуатации, а также требований по проверке и техническому обслуживанию.

1.2 Транспортировка вибратора производится в закрытых транспортных средствах в соответствии с правилами перевозки грузов, действующих на транспорте данного вида.

1.3 Габаритные размеры и вес представлены в таблице ниже:

Модель ВЭР	550	750	1300
Габаритные размеры в упаковке, мм:			
- длина	330	330	400
- ширина	90	90	105
- высота	160	160	130
Вес брутто/ нетто, кг	2,1/2,0	2,1/2,0	3,3/3,4

1.4 В торговую сеть вибратор поставляется в следующей комплектации:

1. Вибратор электрический ручной	1
2. Паспорт	1
3. Упаковка	1

### 2. Технические характеристики

Модель ВЭР	550	750	1300
1. Напряжение сети, В	220		
2. Частота тока, Гц	50		
3. Потребляемая мощность, Вт	550	750	1300
4. Сила тока, А	1,95	2,8	3,5

Рекомендуемые приводные валы «Калибр» с вибронаконечником для данных моделей: ВП - 0,35/1,0; ВП - 0,35/2,0; ВП - 0,38/1,5.

### 3. Обеспечение требований безопасности

3.1 Применение в ножницах коллекторного электропривода с двойной изоляцией обеспечивает максимальную электробезопасность при работе от сети переменного тока напряжением 220 В без применения индивидуальных средств защиты и заземляющих устройств.

3.2 Вибратор должен применяться в соответствии с назначением и требованиями, указанными в данном паспорте.

3.3 При эксплуатации вибратора необходимо соблюдать следующие правила:

- все виды работ по подготовке вибратора к работе, техническое обслуживание и ремонт производить только при отключенной от сети штепсельной вилки;
- включать в сеть вибратор только перед началом работы;
- подключать, отключать от сети штепсельную вилку только при выключенном инструменте;
- отключать от сети штепсельную вилку при смене рабочего инструмента, при переносе вибратора с одного рабочего места на другое, при перерыве в работе;
- отключать вибратор выключателем при внезапной остановке (исчезновение напряжения в сети, заклинивании движущихся деталей, перегрузке электродвигателя);

- пользоваться противошумными наушниками;
- при наличии пыли работать в защитной маске;
- не носить вибратор за шнур питания;
- не допускать натягивания, перекручивания и попадания под различные грузы шнура питания, соприкосновение его с горячими и масляными поверхностями (шнур питания следует подвешивать);

3.5 Эксплуатация вибратора **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** :

- в помещениях со взрывоопасной, а также химически активной средой, разрушающей металлы и изоляцию;
- в условиях воздействия капель и брызг, на открытых площадках во время снегопада или дождя;
- в случае повреждения штепсельной вилки или изоляции шнура питания;

- при неисправном выключателе или нечеткой его работе;
- при искрении щеток на коллекторе, которое сопровождается появлением кругового огня на его поверхности;
- при появлении дыма или запаха, характерного для горячей изоляции;
- при появлении повышенного шума, стука или вибрации;
- при поломке или появлении трещин в корпусных деталях;
- при повреждении рабочего инструмента.

#### 4. Подготовка инструмента к работе

**Внимание!** *Запрещается начинать работу вибратором не выполнив требований по технике безопасности, указанных в п. 3.*

4.1 Продолжительность службы вибратора и его безотказная работа во многом зависит от правильного обслуживания, своевременного устранения неисправностей, тщательной подготовке к работе, соблюдения правил хранения.

4.2 Перед подключением вибратора к сети питания необходимо проверить:

- соответствие напряжения и частоты тока в сети паспортным данным машины;

- надежность крепления деталей и затяжку всех резьбовых соединений;
- исправность шнура питания и штепсельной вилки, целостность корпуса.

4.3 Установите вал привода с вибронаконечником (не входит в комплект поставки) на электропривод.

#### 5. Использование инструмента

5.1. При запуске вибратора вибронаконечник необходимо держать на весу либо положить его на мягкую поверхность. Это позволит избежать ударов вибронаконечника об жесткую поверхность, что может привести к повреждению подшипников.

5.2 При эксплуатации необходимо быстро опустить вибронаконечник в уплотняемый раствор и затем **медленно** его поднимать. Быстрый подъем вибронаконечника из раствора является основной причиной некачественного уплотнения раствора. Для получения наилучших результатов необходимо полностью опустить вибронаконечник в раствор и поднимать, стараясь держать его в том же положении, что и при опускании.

5.3 Избегайте сильных изгибов вала привода. Это приводит к локальному перегреву.

5.4 При переносе вибратора на месте проведения работ не допускайте волочения вибронаконечника и вала привода по земле.

5.5 Избегайте прикосновения вибронаконечника к опалубкам и арматуре при опускании его в раствор. Это может привести к передаче вибрации к другим участкам раствора, которые могут быть уже на стадии схватывания.

5.6 **Внимание!** *ЗАПРЕЩАЕТСЯ* *держат* *электропривод* *включенным* *длгое* *время* *с* *вибронаконечником*, *вынутым* *из* *раствора*. *Это* *может* *привести* *к* *перегреву* *подшипников*.

5.7 Зона эффективного удаления воздуха из раствора составляет примерно 10 диаметров вибронаконечника.

5.8 После полной обработки бетона вибратором через все эффективные расстояния пузырьки воздуха покинут бетон, что остановит его усадку, вытеснит раствор на поверхность бетона, создав ровную, легкую на вид поверхность. Во избежание оставления отверстий на поверхности бетона, медленно вынимайте вибронаконечник из бетона во включенном состоянии.

#### 5.9 **Внимание!**

Слишком долгая обработка одного места может вызвать разделение бетона на фракции.

- При разделении бетона на фракции при его заливке, прежде всего, перемешайте его лопатой с раствором до получения однородной массы, и только после этого приступайте к обработке бетона вибратором.

- При заливке бетоном емкостей с наклонными основаниями, начинайте обработку бетона с самого глубокого места, это позволит эффективно убрать воздух из бетона колебаниями вибратора и дополнительным весом свежего раствора. В противном случае жидкий раствор будет собираться в нижней части емкости, создавая неоднородность бетона.

5.10 Проверку состояния щёток необходимо проводить через 50 часов работы.

Для этого:

- отверните крышки щеткодержателей;
- извлеките щетки из щеткодержателей и замерьте их длину;
- остаточная длина щеток не должна быть меньше 6 - 7 мм, иначе они подлежат замене.

**Внимание!** *Щетки должны всегда заменяться парами.*

- установите щетки в щеткодержатель, после чего заверните крышки щеткодержателей;

- после установки новых щеток включите электропривод на 5 минут без приводного вала для приработки щеток..

5.11 Используйте влажную ткань для протирки вибратора после окончания работы. Особенно тщательно следите за чистотой вентиляционных отверстий, выключателя, крышки и т.д.

#### 6. Срок службы и хранение

6.1 Срок службы инструмента 3 года.

6.2 Инструмент должен храниться до начала эксплуатации законсервированным в упаковке изготовителя в складских помещениях при температуре среды от - 20 °C до +40 °C.

6.3 Указанный срок службы действителен при соблюдении потребителем требований настоящего руководства по эксплуатации.

## 7. Гарантия изготовителя (поставщика)

7.1 Гарантийный срок эксплуатации вибратора - 12 календарных месяцев со дня продажи.

7.2 В случае выхода из строя вибратора в течение гарантийного срока эксплуатации по вине изготовителя владелец имеет право на бесплатный гарантийный ремонт при соблюдении следующих условий:

- отсутствие механических повреждений;
- сохранность пломб и защитных наклеек;
- отсутствие механических повреждений;
- отсутствие признаков нарушения требований руководства по эксплуатации;
- наличие в руководстве по эксплуатации отметки о продаже и наличие подписи Покупателя;
- соответствие серийного номера оборудования серийному номеру в гарантийном талоне;
- отсутствие следов некачественного ремонта.

Удовлетворение претензий потребителя с недостатками по вине изготовителя производится в соответствии с законом РФ "О защите прав потребителей".

Адреса гарантийных мастерских:

- |   |                    |
|---|--------------------|
| 1) 127282, г. Москва, ул. Полярная, д. 31а                      | т. (495) 796 94 93 |
| 2) 141074, г. Королёв, М.О., ул. Пионерская, д.1а               | т. (495) 513 50 45 |
| 3) 140091, г. Дзержинский, М.О., ул. Энергетиков, д. 22, кор. 2 | т. (495) 221 66 53 |

При гарантийном ремонте срок гарантии вибратора продлевается на время ремонта и пересылки, обслуживания, хранения и транспортировки.

7.3 Безвозмездный ремонт или замена изделия в течение гарантийного срока эксплуатации производится при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации и технического обслуживания, хранения и транспортировки.

7.4 При обнаружении Покупателем каких-либо неисправностей изделия, в течение срока, указанного в п. 7.1 он должен проинформировать об этом Продавца и предоставить изделие Продавцу для проверки.

Максимальный срок проверки - в соответствии с законом РФ "О защите прав потребителя". В случае обоснованности претензий Продавец обязуется за свой счёт осуществить ремонт изделия или его замену. Транспортировка изделия для экспертизы, гарантийного ремонта или замены производится за счет Покупателя.

7.5 В том случае, если неисправность изделия вызвана нарушением условий его эксплуатации или Покупателем нарушены условия, предусмотренные п.7.3 Продавец с согласия покупателя вправе осуществить ремонт изделия за отдельную плату.

7.6 На продавца не могут быть возложены иные, не предусмотренные настоящим руководством, обязательства.

7.7 Гарантия не распространяется на:

- любые поломки связанные с погодными условиями (дождь, мороз, снег);
- при появлении неисправностей, вызванных действием непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение, удар молнии и т.п.)
- на оборудование и части которые стали предметом неправильной установки, модификации, неправильного применения, небрежности, несчастного случая, перегрузки, превышения максимальных оборотов, а также неправильного обслуживания, ремонта или хранения, что неблагоприятно влияет на его характеристики и надежность.
- на быстроизнашиваемые части (угольные щетки, ножи, зубчатые ремни, резиновые уплотнения, сальники, защитные кожухи, смазку и т.п.)
- на неисправности, возникшие в результате перегрузки, повлекшей выход из строя электродвигателя или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки относятся, помимо прочих: появление цветов побежалости, деформация или оплавления деталей и узлов, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под действием высокой температуры.

Внимание! При продаже инструмента должны заполняться все поля гарантийного талона. Неполное или неправильное заполнение гарантийного талона может привести к отказу от выполнения гарантийных обязательств.  
С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен(а). При покупке изделия было проверено. Претензий к упаковке, комплектации и внешнему виду не имею.

Подпись покупателя \_\_\_\_\_

**Корешок талона № 1**

на гарантийный ремонт вибратора

(модель: \_\_\_\_\_)  
(Изыят" " \_\_\_\_\_ 201 г.)  
(Исполнитель \_\_\_\_\_)  
(подпись) (фамилия, имя, отчество)

**Корешок талона № 2**

на гарантийный ремонт вибратора

(модель: \_\_\_\_\_)  
(Изыят" " \_\_\_\_\_ 201 г.)  
(Исполнитель \_\_\_\_\_)  
(подпись) (фамилия, имя, отчество)

**ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ**

**ТАЛОН № 1**

на гарантийный ремонт вибратора

(модель: \_\_\_\_\_)

Серийный номер \_\_\_\_\_

Представитель ОТК **ОТК7**  
(подпись, штамп)

**Заполняет торговая организация:**

Продан \_\_\_\_\_  
(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи \_\_\_\_\_ Место печати

Продавец \_\_\_\_\_  
(подпись)

(\_\_\_\_\_  
(фамилия, имя, отчество) 

**ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ**

**ТАЛОН № 2**

на гарантийный ремонт вибратора

(модель: \_\_\_\_\_)

Серийный номер \_\_\_\_\_

Представитель ОТК **ОТК7**  
(подпись, штамп)

**Заполняет торговая организация:**

Продан \_\_\_\_\_  
(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи \_\_\_\_\_ Место печати

Продавец \_\_\_\_\_  
(подпись)

(\_\_\_\_\_  
(фамилия, имя, отчество) 